

Фрагмент папируса из Гамбурга раскрывает ранее неизвестные детали.

Эксперты расшифровали древний манускрипт, который оказался самой ранней сохранившейся копией Евангелия о детстве Иисуса. Фрагмент папируса, который десятилетиями хранился в Государственной и университетской библиотеке имени Карла фон Осецкого в Гамбурге, Германия, до недавнего времени оставался незамеченным.

Два исследователя определили, что древнегреческий текст на фрагменте относится к Евангелию детства от Фомы (IGT) и является самой старой известной версией этого текста. Результаты исследования были опубликованы в журнале *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*.

Евангелие детства от Фомы принадлежит к числу апокрифических евангелий, раннехристианских текстов, которые не включены в канон Библии основными христианскими деноминациями. Эти писания содержат подробности о ранней жизни Иисуса, хотя их происхождение остаётся неясным. Несмотря на это, они пользовались популярностью в древности и средневековье.

До этого открытия старейшей известной греческой версией IGT считался кодекс XI века, тогда как само Евангелие предположительно было написано во II веке. Авторы исследования, Лайош Берке из Института христианства и античности в Университете Гумбольдта в Берлине и Габриэль Нокки Маседо из Льежского университета в Бельгии, датировали гамбургский фрагмент папируса IV-V веками.

"Фрагмент представляет чрезвычайный интерес для исследований," — заявил Берке в пресс-релизе. "С одной стороны, потому что мы смогли датировать его IV-V веками, что делает его самой ранней известной копией. С другой стороны, потому что мы смогли получить новые сведения о передаче текста."

Результаты исследования подтверждают мнение, что IGT изначально было написано на греческом языке. Помимо датировки фрагмента, который происходит из Египта, авторы расшифровали написанный на нём текст. Текст распределён на 13 строк, каждая из которых содержит примерно по 10 греческих букв.

Долгое время содержание папируса не привлекало внимания, так как его считали незначительным исторически. "Считалось, что это часть повседневного документа, например, частного письма или списка покупок, из-за неуклюжего почерка," — пояснил Берке. "Мы сначала заметили слово 'Иисус' в тексте. Затем, сравнив его с

многочисленными другими оцифрованными папирусами, расшифровали его буква за буквой и быстро поняли, что это не может быть повседневным документом."

Анализ текста привёл исследователей к выводу, что он представляет собой копию IGT. "Сравнивая наш текст с уже известными манускриптами этого Евангелия, мы поняли, что наш текст является самым ранним. Он следует оригинальному тексту, который, согласно современным исследованиям, был написан во II веке н.э.," — отметил Берке.

На перекрестке науки и фантазии — наш канал